

BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006



NORMAKLEEN RC910

SUBID : 000001007350

Verze 2

Datum vydání 19.06.2009

Datum revize 14.07.2008

1. IDENTIFIKACE LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU A VÝROBCE NEBO DOVOZCE

Identifikace látky/přípravku

Název výrobku : NORMAKLEEN RC910

Použití látky/přípravku : Čistidlo emulze

Identifikace společnosti/podniku

Agfa Graphics Czech Republic s.r.o.

Litvínovská 609/3

190 00 Praha 9-Prosek

Česká republika

Tel. : +420 266 101 622

Fax : +420 266 101 699

Osoba zodpovědná za list bezpečnostních údajů: Jos Vanholzaets

E-mail: electronic.sds@agfa.com

Telefonní číslo pro nouzové volání (Belgie) : +32 3 4443333 (24h/24h)

Toxikologické informační středisko (TIS)

telefon nepřetržitě +420 224 919 293, +420 224 915 402, nebo (pouze ve dne +420 224 914 575)

2. ÚDAJE O NEBEZPEČNOSTI LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU

ES-klasifikace:

Symbol(y)	: Xn	Zdraví škodlivý.
R-věty	: R36	Dráždí oči.
	: R52/53	Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
	: R65	Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

3. INFORMACE O SLOŽENÍ LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU

Informace o označení nebezpečnosti v tomto odstavci se týkají pouze jednotlivých složek.

Odpovídající informace k tomuto přípravku jsou uvedeny v oddílu 15.

Plné znění relevantních R-vět je uvedeno v odstavci 16.

Čistidlo emulze, převážně složené z:

Nebezpečné složky

- | | | |
|--|--|-------------------------------|
| • destiláty (ropné), hydrogenované, lehké;
Petrolej - nespecifikovaný | Reg.č. CAS : 64742-47-8
Č. indexu : 649-422-00-2
Č. EINECS : 265-149-8 | Koncentrace [%] : 20,0 - 30,0 |
| • 1,2,4-Trimethylbenzen | Reg.č. CAS : 95-63-6
Č. indexu : 601-043-00-3
Č. EINECS : 202-436-9
Symbol(y) : Xn, N
R-věty : R10, R20, R36/37/38, R51/53 | Koncentrace [%] : 5,0 - 10,0 |
| • Kyselina citronová | Reg.č. CAS : 77-92-9
Č. EINECS : 201-069-1
Symbol(y) : Xi | Koncentrace [%] : 1,0 - 5,0 |

BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006



NORMAKLEEN RC910

SUBID : 000001007350

Verze 2

Datum vydání 19.06.2009

Datum revize 14.07.2008

R-věty	:	R36			
• Kyselina fosforečná			Koncentrace [%] :	1,0 -	5,0
Reg.č. CAS	:	7664-38-2			
Č. indexu	:	015-011-00-6			
Č. EINECS	:	231-633-2			
Symbol(y)	:	C			
R-věty	:	R34			
• Ethoxylované mastné alkohol			Koncentrace [%] :	1,0 -	5,0
Reg.č. CAS	:	9004-95-9			
Symbol(y)	:	Xn			
R-věty	:	R22, R41			
• 1,3,5-Trimethylbenzen			Koncentrace [%] :	1,0 -	5,0
Reg.č. CAS	:	108-67-8			
Č. indexu	:	601-025-00-5			
Č. EINECS	:	203-604-4			
Symbol(y)	:	Xi, N			
R-věty	:	R10, R37, R51/53			
• Isopropylbenzen			Koncentrace [%] :	0,5 -	1,0
Reg.č. CAS	:	98-82-8			
Č. indexu	:	601-024-00-X			
Č. EINECS	:	202-704-5			
Symbol(y)	:	Xn, N			
R-věty	:	R10, R37, R51/53, R65			
• Xylen			Koncentrace [%] :	0,1 -	0,5
Reg.č. CAS	:	1330-20-7			
Č. indexu	:	601-022-00-9			
Č. EINECS	:	215-535-7			
Symbol(y)	:	Xn			
R-věty	:	R10, R20/21, R38			
• Isothiazolinony			Koncentrace [%] :	0,0 -	0,1
Reg.č. CAS	:	55965-84-9			
Č. indexu	:	613-167-00-5			
Symbol(y)	:	T, N			
R-věty	:	R23/24/25, R34, R43, R50/53			
Další složky					
• Alkoholy C16-18 etoxylované			Koncentrace [%] :	0,1 -	1,0

4. POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

Zasažení očí	:	Nejméně 15 minut pečlivě vyplachujte velkým množstvím vody a konzultujte s lékařem.
Styk s kůží	:	Omývejte ihned velkým množstvím vody a mýdlem. Konzultujte v případě nutnosti s lékařem.
Požítí	:	Nevyvolávat zvracení. Zajistit lékařskou pomoc.
Vdechnutí	:	Vyved'te postiženého na čerstvý vzduch. Konzultujte v případě nutnosti s lékařem.

5. OPATŘENÍ PRO HASEBNÍ ZÁSAH

Vhodné hasicí prostředky	:	Oxid uhličitý (CO ₂), Pěna., písek, Suchý prášek.
Specifická nebezpečí při hašení požáru	:	Nepoužijte plný proud vody, aby nedošlo k rozptýlení ohně do okolí.

BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006



NORMAKLEEN RC910

SUBID : 000001007350

Verze 2

Datum vydání 19.06.2009

Datum revize 14.07.2008

Další informace : Uzavřené nádoby je možno chladit vodní mlhou.

6. OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

- Osobní ochrana : Viz. odstavec 8.
Opatření k ochraně životního prostředí : Údaje k odstranění odpadu jsou uvedeny v odstavci 13.
Způsoby čištění : Zamezit rozlití přípravku v případě nutnosti. Nechte vsáknout do absorpčního materiálu. Posbírejte rozsypaný produkt do označených, uzavíratelných nádob. Zabraňte úniku do kanalizace, půdy či povrchových vod.
Další pokyny : V případě, že se produkt dostal do vody nebo do kanalisace, nebo znečistil půdu nebo rostliny, upozornit na to požárníky nebo Veřejnou bezpečnost.

7. POKYNY PRO ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

Nakládání

Pokyny k ochraně proti požáru a výbuchu : Neponechávejte v blízkosti zdrojů tepla a ohně. Proveďte opatření proti elektrostatickým výbojům.

Skladování

Požadavky na skladovací prostory a kontejnery : Nádobu udržujte těsně uzavřenou. Uchovávejte obal na dobře větraném místě.
Pokyny pro společné skladování : Neskladujte společně s silnými zásadami a oxidačními prostředky.

8. KONTROLA EXPOZICE A OCHRANA OSOB

Hodnoty expozičního limitu

Složky	Reg.č. CAS	Hodnoty	Typ	Datum revize	Základ
1,2,4-Trimethylbenzen Kyselina fosforečná	95-63-6	100 mg/m ³	TWA	05 2003	EU ELV
	7664-38-2	1 mg/m ³	TWA	05 2001	EU ELV
		2 mg/m ³	STEL	05 2001	EU ELV
1,3,5-Trimethylbenzen Isopropylbenzen	108-67-8	100 mg/m ³	TWA	05 2003	EU ELV
	98-82-8	100 mg/m ³	TWA	05 2003	EU ELV
Xylen	1330-20-7	250 mg/m ³	STEL	05 2003	EU ELV
		221 mg/m ³	TWA	05 2001	EU ELV
		442 mg/m ³	STEL	05 2001	EU ELV

Kontroly expozice

- Technická opatření : Zajistěte dostatečné větrání, aby nebyly překročeny mezní limity koncentrace na pracovišti.
Hygienická opatření : Při styku s chemikáliemi dodržujte obvyklá bezpečnostní opatření. Zamezte vdechování par. Zamezte styku s potravinami, nápoji a tabákovými výrobky.
Ochrana rukou : Používejte výhradně chemicky odolné rukavice. V případě delšího ponoření nebo velice častého kontaktu použijte rukavice z nitrilového kaučuku (tloušťka $\geq 0,38$ mm, doby

BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006



NORMAKLEEN RC910

SUBID : 000001007350

Verze 2

Datum vydání 19.06.2009

Datum revize 14.07.2008

Ochrana očí : průniku > 480 min), nebo neoprenové (tloušťka \geq 0,65 mm, doby průniku > 240 min). Pro ochranu proti občasnému potřísnění mohou být použity rukavice s minimální dobou průniku > 60 min. Zásadně nepoužívejte rukavice z butylového kaučuku. Zásadně nepoužívejte rukavice z přírodního latexu.
Ochranné brýle.

9. FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

Obecná informace

Forma : Tekutina
Barva : Bílý.
Zápach : Zapáchající po petroleji.

Důležité informace o ochraně zdraví a životního prostředí

Relativní merná hmotnost (20 °C) : 0,951
Rozpustnost/kvalitativně : Částečně mísitelný s vodou.
pH : 1,5
Bod tání/rozmezí bodu tání : < 0 °C
Bod varu/rozmezí bodu varu : 100 do 200 °C
Bod vzplanutí : > 62 °C

10. STABILITA A REAKTIVITA

Stabilita : Za normálních skladovacích podmínek a při správném použití je produkt stabilní.
Podmínky a materiály, kterým je nutno se vyhnout : Zamezte kontaktu se silnými zásadami a oxidačními prostředky.

11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

Dráždí oči.

Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

Toxikologické údaje k jednotlivých čistým složkám:

Akutní orální toxicita

• 1,2,4-Trimethylbenzen	: LD50 krysa	5.000 mg/kg
• Kyselina citronová	: LD50 krysa	3.000 mg/kg
• Kyselina fosforečná	: LD50 krysa	1.530 mg/kg
• Ethoxylované mastné alkohol	: LD50 krysa	2.500 mg/kg
• 1,3,5-Trimethylbenzen	: LD50 krysa	5.000 mg/kg
• Isopropylbenzen	: LD50 krysa	1.400 mg/kg
• Xylen	: LD50 krysa	4.300 mg/kg
• Isothiazolinony	: LD50 krysa	> 2.000 mg/kg

Akutní inhalační toxicita

• 1,2,4-Trimethylbenzen	: LC50 krysa	18 mg// 4 h
• Kyselina fosforečná	: LC50 krysa	> 0,2 mg// 4 h
• 1,3,5-Trimethylbenzen	: LC50 krysa	24 mg// 4 h
• Isopropylbenzen	: LC50 krysa	39 mg// 4 h

BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006

NORMAKLEEN RC910



SUBID : 000001007350

Verze 2

Datum vydání 19.06.2009

Datum revize 14.07.2008

- Xylen : LC50 krysa 6.350 mg/l/ 4 h

Akutní kožní toxicita

- Kyselina citronová : LD50 králík 5.500 mg/kg
- Kyselina fosforečná : LD50 králík 2.740 mg/kg
- Isopropylbenzen : LD50 králík 10.580 mg/kg
- Xylen : LD50 králík 4.500 mg/kg
- Isothiazolinony : LD50 krysa > 5.000 mg/kg

Další informace

Označení nebezpečí této směsi: v oddílu 15.

12. EKOLOGICKÉ INFORMACE

Údaje o samovolném rozkladu (perzistence a degradabilita)

Biologický rozklad

- Kyselina citronová : OECD 302B Potenciální biologická odbouratelnost 98 % po 2 d
- Xylen : OECD 301D Vyhodnocení biologické odbouratelnosti 25 % po 28 d

Ekotoxické účinky

Ekotoxické údaje k jednotlivých čistým složkám:

Toxicita pro ryby

- 1,2,4-Trimethylbenzen : Druh: Pimephales promelas (střevle)
LC50: 7,7 mg/l/ 96 h
- Kyselina citronová : Druh: Leuciscus idus (jesen zlatý)
LC50: 760 mg/l/ 48 h
- 1,3,5-Trimethylbenzen : Druh: Carassius auratus (karas zlatý)
LC50: 12,5 mg/l/ 96 h
- Isopropylbenzen : Druh: Leuciscus idus (jesen zlatý)
LC50: 22,5 mg/l/ 48 h
- Xylen : Druh: Pimephales promelas (střevle)
LC50: 13,4 mg/l/ 96 h

Toxicita pro Dafnie

- 1,2,4-Trimethylbenzen : Druh: Daphnia magna (dafnie)
EC50: 3,6 mg/l/ 48 h
- Kyselina citronová : Druh: Daphnia magna (dafnie)
EC50: 120 mg/l/ 72 h
- Kyselina fosforečná : Druh: Daphnia magna (dafnie)
EC50: > 100 mg/l/ 96 h
- 1,3,5-Trimethylbenzen : Druh: Daphnia magna (dafnie)
EC50: 50 mg/l/ 24 h
- Isopropylbenzen : Druh: Daphnia magna (dafnie)
EC50: 2 mg/l/ 24 h
- Xylen : Druh: Daphnia magna (dafnie)
EC50: 81 mg/l/ 24 h

Toxicita vůči řasám

- Kyselina citronová : Druh: Scenedesmus quadricauda (řasa)
EC5: 640 mg/l/ 7 d

BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006

NORMAKLEEN RC910



SUBID : 000001007350

Verze 2

Datum vydání 19.06.2009

Datum revize 14.07.2008

- 1,3,5-Trimethylbenzen : Druh: Scenedesmus subspicatus (řasa)
EC50: > 25 mg/l/ 48 h
- Xylen : Druh: Scenedesmus subspicatus (řasa)
EC50: 110 mg/l/ 48 h

Toxicita pro bakterie

- Kyselina citronová : Druh: Pseudomonas putida (bakterie)
EC5: > 10.000 mg/l/ 16 h
- Kyselina fosforečná : Druh: Pseudomonas putida (bakterie)
EC50: 270 mg/l/ 16 h
- Isopropylbenzen : Druh: Pseudomonas putida (bakterie)
EC10: 245 mg/l/ 24 h
- Xylen : Druh: Pseudomonas putida (bakterie)
EC50: 1.000 mg/l/ 15 h

13. INFORMACE O ZNEŠKODNOVÁNÍ

Způsoby zneškodňování odpadů

Předpisy ochrany životního prostředí k vypouštění chemikálií a oplachových vod do kanalizace, jakož i podmínky k zacházení s odpadem a zneškodňování chemikálií a jejich balení, mohou být v jednotlivých zemích různé. Proto je třeba se řídit platnými místními předpisy. Nevypouštět do kanalizace. Shromážďovat pro předání koncesované likvidační firmě.

Pro odpad, který vznikne použitím tohoto produktu, použijte následující identifikační číslo evropského katalogu odpadů : 14 06 03 (ostatní rozpouštědla a směsi rozpouštědel).

14. INFORMACE PRO PŘEPRAVU

Není hodnoceno jako nebezpečné zboží ve smyslu přepravních předpisů.

15. INFORMACE O PRÁVNÍCH PŘEDPÍSECH

Označení podle směrnic EK

Nebezpečné složky které musí být uvedeny na štítku :

- Reg.č. CAS : 64742-47-8 destiláty (ropné), hydrogenované, lehké; Petrolej - nespecifikovaný
- Symbol(y) : Xn Zdraví škodlivý.
- R-věty : R36 Dráždí oči.
R52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- S-věty : R65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
S23 Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly.
S26 Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
S62 Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

16. DALŠÍ INFORMACE

Další informace

BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006



NORMAKLEEN RC910

SUBID : 000001007350

Verze 2

Datum vydání 19.06.2009

Datum revize 14.07.2008

Text R vět vztahujících se k oddílům 2 a 3:

R10	Hořlavý.
R20	Zdraví škodlivý při vdechování.
R20/21	Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.
R22	Zdraví škodlivý při požití.
R23/24/25	Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
R34	Způsobuje poleptání.
R36	Dráždí oči.
R36/37/38	Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.
R37	Dráždí dýchací orgány.
R38	Dráždí kůži.
R41	Nebezpečí vážného poškození očí.
R43	Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.
R50/53	Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
R51/53	Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
R52/53	Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
R65	Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

Tento bezpečnostní list byl vypracován dle směrnic EU a odpovídající národní legislativy.

Údaje v tomto listu s bezpečnostními údaji jsou založeny na dnešním stavu našich znalostí a zkušeností. Vztahují se výhradně na zde popsaný výrobek a neplatí, když je tento používán spolu s jinými výrobky nebo procesy, pokud to zde není výslovně uvedeno. Bezpečnostní list popisuje potřebné zdravotní a bezpečnostní informace o výrobku a nemá význam příslibu vlastností a kvality. Do zodpovědnosti uživatele spadá dodržovat bezpečnostní a zdravotní předpisy a předpisy k ochraně životního prostředí a předpisy pro odstraňování odpadu.